

※注意：請於試卷上「非選擇題作答區」標明題號並依序作答。

〔不可攜帶任何字典進入試場〕

一、中譯日（50%）

1. 要學多久的時間，才能看懂日文的報紙呢？（7%）
2. 不愧是空手道高手，不費吹毫之力就擊敗了幾個業餘參賽者。（7%）
3. 哪怕小一點也沒關係，我想擁有自己的房子。（7%）
4. 昨天山上老師要我去找林同學，取回上個月山上老師借給她的留日綜合科目考古題。（9%）
5. 年青人本來就喜歡無拘無束的生活，對於訂有各種制度的學校，他們會覺得受到拘束，也是很正常的。（10%）
6. 6月24日英國舉行公投，決定是要留歐或是要脫歐，結果脫歐派勝出，造成全球金融市場大震盪，英鎊劇貶，全球股市重挫。（10%）

二、日譯中（50%）

1. きびしいしゅうしょく難が続くかんこくでは昨年らい、じごくのように希望のないかんこく社会をさす「ヘル朝鮮」、人生は、ふゆうな家庭にうまれたかまずしい家庭にうまれたかできまってしまうという「金のさじ、土のさじ」といった新ぞうごがあふれるように生み出されている。主な「さくしゃ」は若者たちとみられ、インターネットをつうじて拡散した。自嘲まじりのふまんを社会にぶつけるかんこくのわかものたちはどこにむかうのか。（15%）
2. ゆきすぎではいけないとかんじるところでは手綱をひくこともありますが、きほんてきには生徒たちのじしゅせいに任せています。きょうしがすべてお膳立てをして生徒がいわれたとおりにうごく、ということは本校ではありません。ひじょうに頼もしい生徒たちがそだってくれていると思います。じぶんでかんがえてうごける、というのはまちがいなく将来しゃかいのなかで求められるちからですよ。（15%）
3. こんなことをのべたのも、にほんにはルネサンスがなかった、あるいはしみんかくめいがふかんぜんにしかおこなわれなかったということをもういちどくりかえしたかったからではありません。それはもはや自明の、すでにいいふるされたことです。ただわたくしは、広場とこどくとは本来せいしんの天秤のりょうはしにいちしてへいこうを保つものであるから、われわれの社会的いしきの歴史についてしょうめいされる事実はどうじに、われわれのせいしんのこどくの構造についてもどうようにしょうめいされるだろうということをいつてみたかっただけです。（20%）